

Identification

<i>Bien proposé</i>	Les tumulus, les pierres runiques et l'église de Jelling
<i>Lieu</i>	Nord de Vejle, Jutland
<i>Etat partie</i>	Danemark
<i>Date</i>	30 septembre 1993

Justification émanant de l'Etat partie

L'ensemble comprenant les tumulus, les pierres runiques et l'église de Jelling est une illustration unique de la transition entre l'ancienne religion nordique et la chrétienté et la création de l'état national du Danemark qui en est résulté. L'un des deux grands tumulus funéraires situés de part et d'autre de l'église fut sans doute la tombe du roi Gorm le Vieux. Cependant, son corps en a été enlevé par son fils Harald et remis en terre dans l'église.

Les deux pierres runiques à proximité de l'église sont reliées aux tumulus. La plus petite des pierres runiques a été érigée par Gorm à la mémoire de sa femme Thyra. La plus grande représente sur une de ses faces un dragon nordique et sur l'autre l'une des premières représentations du Christ en Scandinavie. Les textes runiques décrivent la façon dont Harald réunit le Danemark et la Norvège et dont il christianisa les Danois.

Histoire et Description*Histoire*

Beaucoup des données historiques relatives au roi Viking Gorm et à sa femme la reine Thyra ne sont pas, de l'avis des érudits, parfaitement fiables. Il n'existe aucune preuve formelle que les deux grands tumulus de Jelling soient ceux des deux monarques. Le seul lien irréfutable est la présence des deux pierres runiques.

Néanmoins, certains faits sont incontestables. Jelling fut un manoir royal au 10^{ème} siècle pendant le règne de Gorm et celui de son fils Harald-Dent-Bleue. Gorm fit ériger une pierre à la mémoire de sa femme Thyra et le couple dirigea un royaume connu comme étant le Danemark.

La première église en bois construite sur le site de l'édifice actuel fut la plus grande de cette nature dans toute la Scandinavie. Des preuves archéologiques laissent croire qu'elle fut construite à la fin du 10^{ème} siècle vers l'année 960 quand Harald-Dent-Bleue introduisit le christianisme au Danemark comme le confirment les inscriptions sur les deux pierres runiques. Une grande tombe du 10^{ème} siècle doublée de bois et contenant des objets de grande qualité était l'une des caractéristiques de la première église.

La plus grande des deux pierres runiques porte une inscription d'Harald et est placée de façon symétrique entre les deux tumulus. Des fouilles archéologiques prouvent qu'il s'agit de son emplacement d'origine.

Le tumulus nord a été édifié au-dessus d'une impressionnante chambre funéraire en chêne taillée dans un char de plus petites dimensions datant d'une période plus ancienne de l'âge du bronze. Cette chambre avait été ouverte avant les premières fouilles de 1820. La majorité de son contenu avait été enlevé mais quelques objets laissés prouvaient que cette sépulture était celle d'un païen de haute naissance et qu'elle datait du milieu du 10^{ème} siècle. Rien ne permet d'affirmer avec certitude si elle était prévue pour une ou deux personnes.

Le tumulus sud ne contient pas de chambre funéraire. Les fouilles ont révélé qu'il est construit au-dessus d'un alignement de pierres (peut-être le renfort d'un bateau de type viking) précisément orienté vers le char de l'âge du bronze de l'autre tumulus au nord.

L'historique des événements à Jelling pourrait être le suivant : après la mort de la reine Thyra, son mari fit élever une pierre à sa mémoire et fit construire un monument funéraire qui consistait en deux très grands tumulus. A sa mort, le roi Gorm fut enterré dans la chambre du tumulus nord qui, peut-être, contenait déjà les restes de la reine Thyra. Après avoir réuni le Danemark et la Norvège et introduit le christianisme au Danemark, leur fils Harald-Dent-Bleue fit élever entre les deux tumulus une pierre où il raconte ses grandes réussites et une grande église en bois dans laquelle il enterra son père après l'avoir inhumé.

Description

Les deux tumulus au sommet plat sont presque identiques en forme (celle d'un cône tronqué) et en dimensions (près de 70 mètres de diamètre et 11 mètres de hauteur). Les fouilles ont révélé que leur construction était identique, à savoir en plaques d'herbe empilées en couches toutes de la même taille avec l'herbe vers le bas.

La plus grande des pierres runiques est exactement à mi-chemin entre les deux tumulus. On peut y lire "le roi Harald a décidé que soit construit ce monument à la mémoire de son père le roi Gorm et de sa mère la reine Thyra ; Harald, celui qui réunit sous sa coupe le Danemark et la Norvège et qui fit des Danois des chrétiens". La plus grande partie de cette inscription est sur la face est de la pierre ; elle est surmontée d'un dragon nordique typique gravé et fait d'entrelacs. Le reste de l'inscription relatant la christianisation des Danois entre 953 et 965 est sur la face sud-ouest, face sur laquelle on trouve également la première représentation du Christ en Scandinavie.

Quant à la plus petite des pierres runiques, on sait qu'elle n'est pas dans sa position d'origine, bien que celle-ci ne soit pas connue. Elle est à cette place depuis environ 1630. Elle porte une inscription "Le roi Gorm a fait ce monument pour sa femme Thyra, ornement du Danemark".

Des fouilles ont permis d'affirmer que l'église actuelle a été précédée d'au moins trois autres plus anciennes en bois qui ont été détruites par des incendies. La dernière est une simple structure de tuf calcaire extrait des carrières locales, badigeonnée à la chaux. Sa reconstruction fut commencée aux alentours de 1100 ; à l'époque, l'ensemble se limitait au choeur et à la nef. La tour, à l'extrémité ouest, a été ajoutée au début de 15ème siècle. Des peintures murales réalisées vers 1100 (ce qui en fait les plus anciennes du Danemark) furent mises à jour sur les murs du choeur en 1874-1875.

Gestion et Protection

Statut Juridique

Les tumulus appartiennent à l'Etat danois tandis que l'église, le cimetière à proximité de l'église et les pierres runiques qui s'y trouvent appartiennent à l'Eglise évangélique luthérienne danoise.

Les tumulus et les pierres runiques sont protégés par la loi de 1992 pour la Protection de la Nature qui interdit toute activité qui risque d'endommager ou de porter atteinte aux monuments et qui détermine autour d'eux, une zone tampon de 100 mètres de rayon à l'intérieur de laquelle seules des activités agricoles traditionnelles sont autorisées.

Selon les dispositions de la même loi, l'église est entourée d'une zone tampon de 300 mètres dans laquelle il est interdit de construire des bâtiments de plus de 8,5 mètres de hauteur. Un arrêté de conservation protège la région au nord de Jelling sur une distance de 1000 mètres et interdit toute construction ou plantation d'arbres afin de préserver une vue du monument dégagée dans cette perspective.

L'église, le cimetière et les pierres runiques sont protégés par la loi de 1992 pour la protection des églises et des cimetières qui exige que toute modification envisagée pour les églises et cimetières soit approuvée par les autorités diocésaines après consultation du Musée National.

L'église, les monuments et ses environs sont soumis aux dispositions du plan local de la municipalité de Jelling qui, de par le plan d'urbanisme de 1991, dispose d'un pouvoir de mandataire. Jelling et sa région, et plus spécialement la partie au nord sont qualifiées de zone d'intérêt culturel particulier dans le plan régional du Comté de Vejle qui lui aussi repose sur la loi de 1991.

Gestion

L'agence pour les Forêts et la Nature du Ministère de l'Environnement est responsable de la gestion des tumulus.

L'église, le cimetière et les pierres runiques sont administrés par le Conseil congrégationnel de l'église de Jelling sous la surveillance des autorités diocésaines qui sont elles-mêmes conseillées par le Musée National. Les terres à proximité immédiate du site appartiennent et sont gérées soit par l'Agence Nationale des Forêts et de la Nature soit par la Municipalité de Jelling.

La gestion de la région est coordonnée par un Comité composé de représentants de l'Agence Nationale des Forêts et de la Nature, le Conseil congrégationnel, la Municipalité de Jelling, le Comté de Vejle, le Musée national et le Doyenné rural. Le Comité est également consulté quant à tous les projets de restauration et d'installations pour l'interprétation du site.

Conservation et Authenticité

Historique de la conservation

Les tumulus sont sous la sauvegarde de l'Etat danois depuis plus d'un siècle et ont été pendant toute cette période très bien entretenus. Les fouilles scientifiques ont été réalisées sur les deux tumulus pendant cette période et les résultats en ont été publiés dans des revues spécialisées.

L'église a, elle aussi, été parfaitement entretenue et réparée par le Conseil congrégationnel conseillé par le Musée national. Des fouilles scientifiques ont été entreprises à l'intérieur de l'église entre 1948 et 1951 puis à nouveau entre 1976 et 1979, dans les deux cas par le Musée national.

Authenticité

L'authenticité des tumulus est incontestable. Ils ont su garder leur forme et leurs dimensions d'origine si ce n'est les modifications dues à l'action des éléments naturels pendant un millénaire. Les fouilles ont montré que la plus grande des pierres runiques est restée à son emplacement d'origine, alors que la plus petite a été déplacée d'un endroit sans doute assez voisin et installée à sa place actuelle au tout début du 17ème siècle.

L'église et le cimetière ont leur forme et leurs matériaux d'origine, bien que certaines petites modifications aient été apportées depuis leur construction.

Evaluation

Action de l'ICOMOS

Une mission de spécialistes de l'ICOMOS a visité le bien en avril 1994. Les deux membres de la mission qui avaient une bonne connaissance du monument ont été impressionnés par les améliorations qui ont été apportées ces dernières années à l'environnement du bien. Ces améliorations ont consisté en particulier dans le déplacement de constructions plus récentes situées dans les environs immédiats des tumulus et le classement d'une bande de verdure au nord-ouest qui donne sur la campagne.

Caractéristiques

L'ensemble de monuments de Jelling illustre un événement d'une importance exceptionnelle, la conversion du peuple danois au christianisme. La transition apparaît clairement en partant des tumulus,

sépultures païennes, et les deux pierres runiques, l'une païenne et l'autre commémorant la christianisation des Danois et l'église qui montre le triomphe du christianisme.

On doit souligner que Jelling n'a pas été le premier établissement scandinave à devenir chrétien. En effet, Ansgar a introduit le christianisme à Birka (site No 555) dès le milieu du 9ème siècle. Jelling a cependant été le lieu où le christianisme a été officiellement adopté par Harald-Dent-Bleue au milieu du 10ème siècle, événement dont la signification peut être comparée à l'adoption de cette même religion par Constantin le Grand en 312 de notre ère.

Analyse comparative

Il n'existe aucun autre ensemble de monuments en Scandinavie qui, par sa valeur symbolique, soit comparable à celui de Jelling.

Recommandations de l'ICOMOS pour des actions futures

La protection accordée à l'ensemble par des lois et réglementations locales et nationales et le système de gestion en place qui implique la consultation obligatoire d'entités professionnelles et scientifiques sont de tout premier ordre et l'ICOMOS n'a aucune suggestion à faire pour les améliorer ou les amender.

Il est cependant souhaitable que le projet d'installations pour l'interprétation du site et le centre pour les visiteurs soit présenté, quand il sera terminé, à l'ICOMOS et au Comité du Patrimoine mondial pour avis.

Recommandation

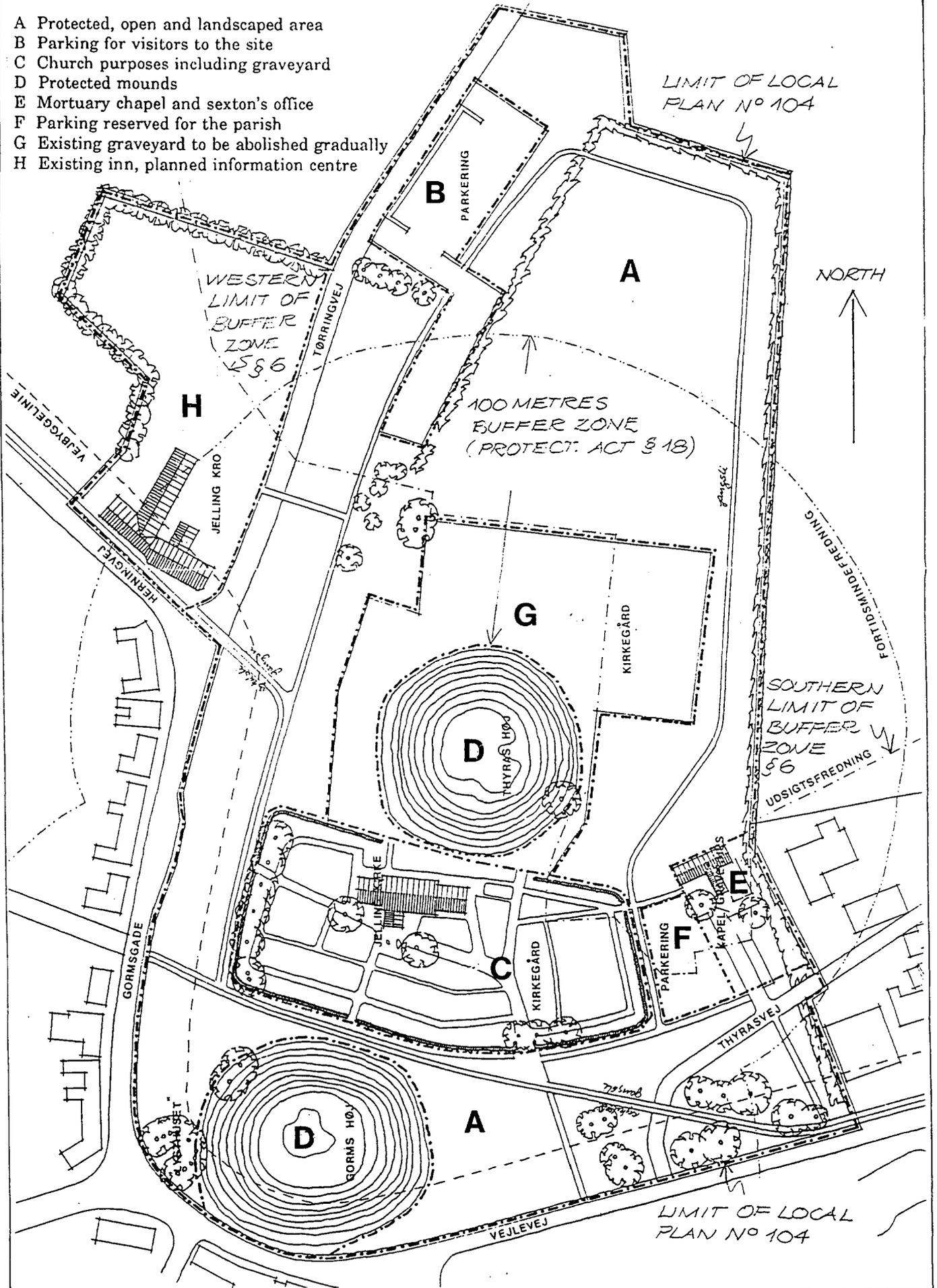
Que ce bien soit inscrit sur la Liste du Patrimoine mondial sur la base du critère iii:

- **Critère iii** L'ensemble de Jelling et en particulier les tumulus funéraires païens et les deux pierres runiques sont des exemples exceptionnels de la culture païenne nordique.

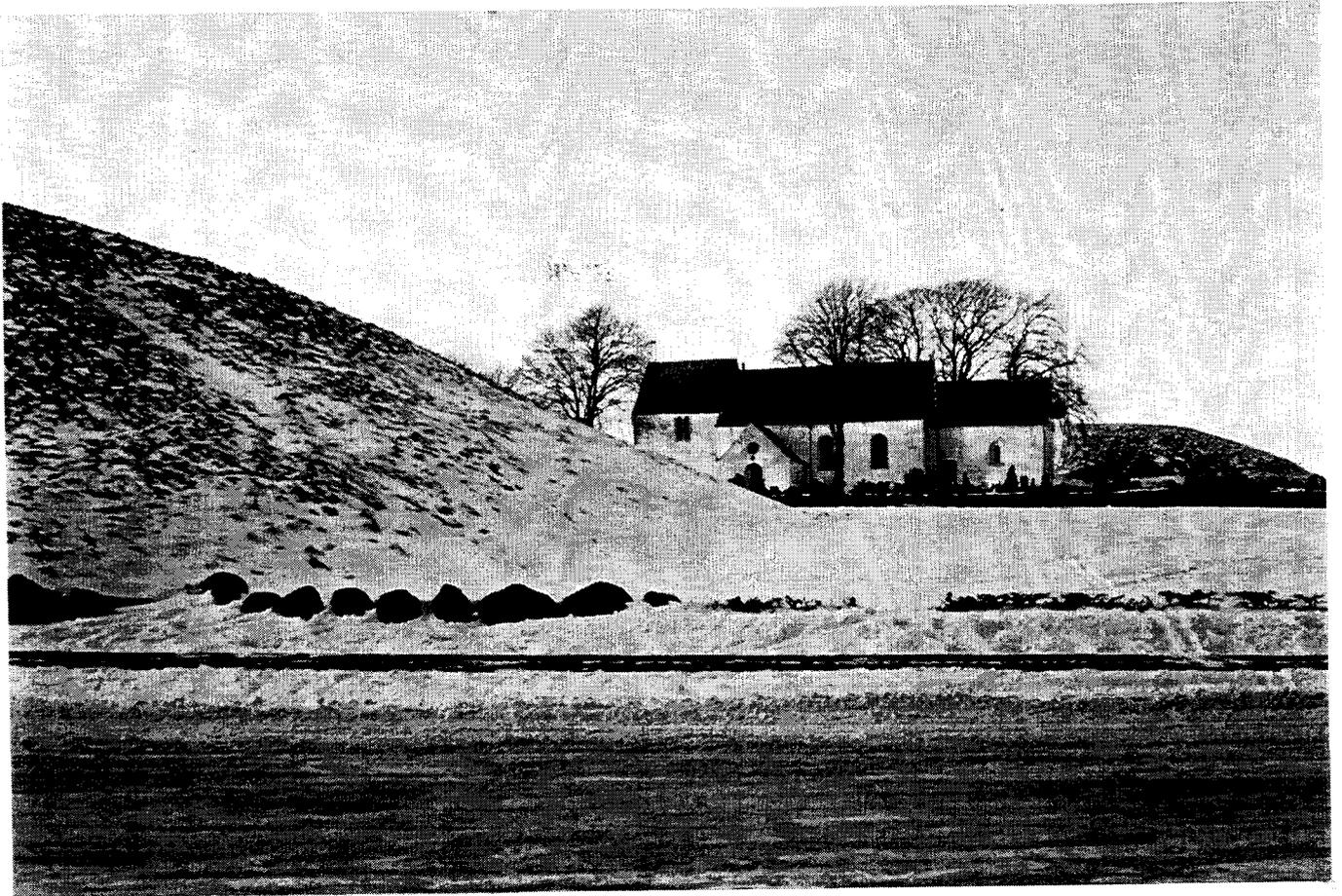
ICOMOS, octobre 1994

ZONES OF THE LOCAL PLAN

- A Protected, open and landscaped area
- B Parking for visitors to the site
- C Church purposes including graveyard
- D Protected mounds
- E Mortuary chapel and sexton's office
- F Parking reserved for the parish
- G Existing graveyard to be abolished gradually
- H Existing inn, planned information centre



Jelling : plan local N°104 /
local Plan N°104



Jelling : tumulus sud et église, vus du sud /
south Mound and Church, seen from the south



Jelling : les deux tumulus et l'église, vus du nord /
the two Mounds and the Church, seen from the North